

**說明 NOTES**  
 此圖根據第 SCL-G35 號圖則制訂，以灰色標明將暫時封閉及改動的會議道路段。  
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G35 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE AND ALTERATION OF THE SECTION OF CONVENTION AVENUE (HIGHLIGHTED IN BEIGE).

- 圖例 LEGEND**
- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
  - 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
  - 擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
  - 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
  - 擬採用掘挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
  - 擬採用掘挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
  - 可能永久封閉的道路(包括行人道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
  - 擬設置地舖設施的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
  - 擬於政府填海或填海後設置地舖設施的臨時施工區(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或填海工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於政府填海或填海後採用掘挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或填海工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於政府填海或填海後採用掘挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(包括保留/掘挖)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
  - 擬供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築(下稱「設施」)設施的布局已刊載於另一項鐵路項目方案內  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
  - 受影響的政府填海或填海後的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED

**一般說明 GENERAL NOTES**  
 1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

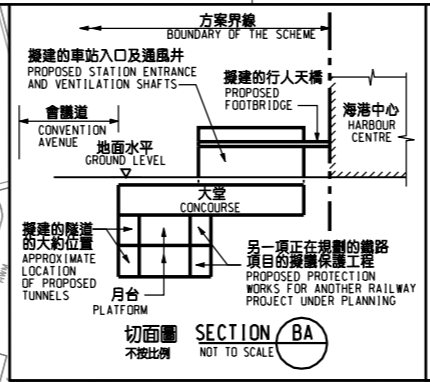
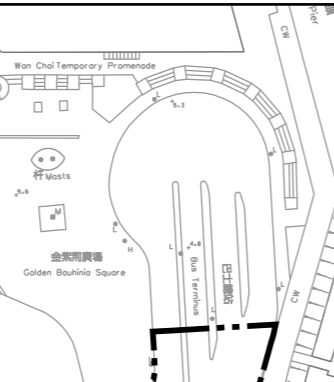
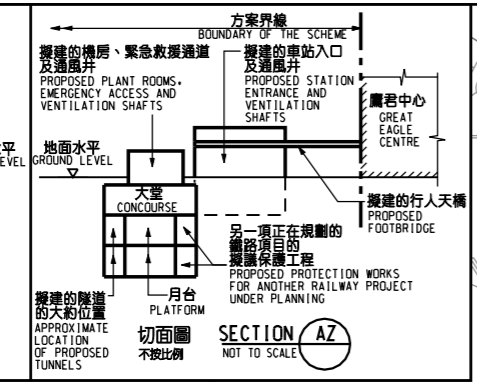
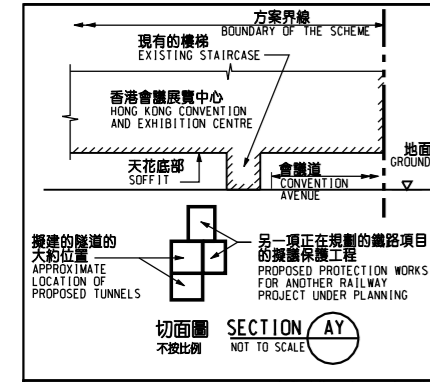
TABLE OF AMENDMENTS

Rev	Date	By	Sub	App	Description

**SIGNED**  
 29/5/2020  
 梁世豪 LEUNG SAI HO  
 總工程師/鐵路拓展(1-2)  
 CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
**暫時封閉及改動會議道路段**  
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 SHATIN TO CENTRAL LINK  
 TEMPORARY CLOSURE AND ALTERATION OF A SECTION OF CONVENTION AVENUE

圖號 DRAWING NO. SCL/G35/0054/11  
 比例 SCALE 1:1000 (A1)  
 或如顯示 AS SHOWN  
**香港特別行政區政府**  
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
**路政署**  
 HIGHWAYS DEPARTMENT  
**鐵路拓展處**  
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE



現有公共運輸交匯處將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有公廁將會拆卸及重置  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)

擬建的機房、緊急救援通道及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, EMERGENCY ACCESS AND VENTILATION SHAFTS

建議的臨時公共運輸交匯處的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE

在不同施工階段部分土地將用作施工區  
 PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

香港會議展覽中心  
 HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE

擬建於將來的路旁美化市容地帶的通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AT FUTURE ROADSIDE AMENITY AREA

另一項正在規劃的鐵路項目的擬議保護工程(沿鐵路隧道)  
 PROPOSED PROTECTION WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (ALONG TUNNEL)

另一項正在規劃的鐵路項目的擬議保護工程(沿鐵路車站)  
 PROPOSED PROTECTION WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (ALONG STATION)

現有行人天橋將會拆卸及重置  
 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

擬建的道路的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD

現有樓梯將會拆卸  
 EXISTING STAIRCASE TO BE DEMOLISHED

擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

擬建的機房、通風井、緊急救援通道及其他鐵路設施的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, VENTILATION SHAFTS, EMERGENCY ACCESS AND OTHER RAILWAY FACILITIES

擬建的道路的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD

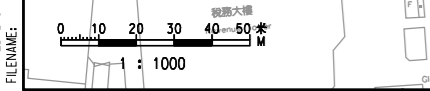
擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

部分現有的看台將會拆卸及復修  
 PART OF EXISTING GRANDSTAND TO BE DEMOLISHED AND REINSTATED

擬建的機房、通風井、緊急救援通道及其他鐵路設施的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, VENTILATION SHAFTS, EMERGENCY ACCESS AND OTHER RAILWAY FACILITIES

擬建的道路的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD

擬建的車站入口及通風井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS



PLOT DRW: X:\CAD\Drawings\WorkSpace\plotter\p\PDF\_Color\_300dpi\_080923.pdf  
 PRINTED BY: kelvhw  
 FILENAME: X:\Land\SCL\VP\Road\_Closure\Rev\Map\SCL-G35-0054-11.dgn